

Bitte des Gerechten und JHWHs Handeln an ihm

תפלה	לדוד	שמעה	יהוה	צדק	תקשיבה	רנתי	האזינה
TōPhīLa 'H≠ „Gebet“ ~Vermittelndes	LōDaWi 'D≠ zu DaWi 'D ü:Befreunder	SchiMōÁ 'H≠ „höre,!“ ü:Er wird {pi}	Zā 'DāQ≠ „Gerechtigkeit“ -	HaQŠchi 'BhāH≠ „mache aufmerken,!“ -	RiNaTi '≠ „Lichttönendem“* meinem -	HaÁŠi 'NaH≠ „mache Ohr leihen,!“ -	
תפלה fs	ל na pk.pp	שמע pgH ka.!.ms	יהוה hi/pi.ft.3ms	צדק ms.[cs]	קשב pgH hi.!.ms	רנה sf.1s fs.cs	אזן pgH hi.!.ms

תפלת	בלא	שפתי	מרמה
TōPhīLaTi '≠ „Gebet“ meinem ~Fallengemachtem meinem	BōLo '≠ in nicht -	SsiPhōTe 'J≠ „Lippen“ des Gestade/Säume des	MiRMa 'H≠ „Trugs“ Madigen
תפלה sf.1s fs.cs	ב pk.pp	שפה fd.cs	מרמה [na].fs

מלפניך	משפטי	יצא	עיניך	תחנינה	מישרים
MiLōPhāNā 'Jkha≠ von zu „Angesichtern“, deinen	MiSchPaThi '≠ „Richtung“* meine -	JeZe '≠ „sie geht heraus“ er geht heraus	É/Nā 'Jkha≠ „Augen“, deine Gequelle deine	TāChāŠā 'JNaH≠ „sie gesichten“* -	MeLŠchaRI 'M≠ „Begradigende“* ~Wasser der Liedenden/Fürsten
מלפניך sf.2ms mfp.cs pk.pp pk.pp	משפט sf.1s ms.cs	יצא ka.ft.3ms	עין sf.2ms mfd.cs	חיה ka.ft.3fp	מישרים mp

בנתתי	לבי	פקדתי	לילה	צרפתני	בל	תמצא	זמתי	בל
BāCha 'NTa≠ „prüftest du“ ~machtest Wachturm du	LiBi '≠ „Herz“ meines -	PaQa 'DōTa≠ „suchtest heim“* du ~heerbestimmtest du	La 'JLaH≠ „Nacht“ -	ZōRaPhTa 'Ni≠ „hast ausgeschmolzen du“ mich -	BhaL- gar nichts nimmer	TiMZa '≠ „du findest“ -	ŠaMoTi '≠ plante ich ~Planen meines	BaL- gar nichts nimmer
בחו ka.pe.2ms	לב sf.1s ms.cs	פקד ka.pe.2ms	לילה ms	צרף ka.pe.2ms	ני sf.1s	מצא ka.ft.2ms/3fs	זמם ka.pe.1s	כל pk.av

a: ~Anschlag meiner

יעבר	פי
JaÁBhoR- „es geht über“ er jenseitigt	Pi '≠ „Mund“ meinen -
יעבר ka.ft.3ms	פה sf.1s ms.cs

לפעלות	אדם	בדבר	שפתיך	אני	שמרתני	ארחות	פריץ
LiPhōÚLo '≠ zu „Erwirkten“* des	ÁDā 'M≠ „Menschen“ ~Ur-Gleichen/Roten	BiDōBha 'R≠ im „Wort“* der -	SsōPhaTā 'Jkha≠ „Lippen“, deiner Gestade/Säume deiner	ÁNi '≠ ich -	SchaMa 'RTi≠ „hütete“* ich -	ÓRChO 'T≠ „Pfade“ des -	PaRI 'Z≠ „Breschers“ -
לפעלה fp.cs pk.pp	אדם [na].ms.[cs]	בדבר ms.cs pk.pp	שפה sf.2ms fd.cs	אני pn.in.1s	שמר ka.pe.1s	ארח mfp.cs	פריץ aj/sb.ms

תמך	אשרי	במעגלותיך	בל	נמוטו	פעמי
TāMo 'Kh≠ „zu umfassen“ -	ÁŠchuRa 'J≠ „Direktiven“* meine ~Urverharnischungen meine	BōMa 'GōLOTā 'Jkha≠ in „Rillgleisen“* „deinen“ in ~Lagerringen/~Umgleitungen deinen	BaL- nimmer -	NaMO 'ThU≠ „wurde gleiten gemacht sie“ wurden ~Jochstange gemacht sie	PhōÁMa 'J≠ „Durchpulsten“* meine -
תמך ka.if.[cs]	אשרי sf.1s fp.cs	במעגל sf.2ms fp.cs pk.pp	כל pk.av	מוט ni.pe.3p	פעם sf.1s fp.cs

a: Dirigierende/~Glückseligkeiten meine

אני	קראתיך	כי	תענני	אל	הט	אזנה	לי	שמע
ÁNi- „ich“ -	QōRa 'Ti 'Kha≠ rief ich „dich“ begegnete ich dir	Khl- denn -	TāÁNe 'Ni≠ „du antwortest mir“ du ~demütigst mich	É 'L≠ „EL“ ü:Zu...hin	Ha,Th- „mache recken,!“ mache ausstrecken	ÓŠNōKha '≠ „Ohr“, deines ~Werkzeug deines	Li≠ zu mir -	ŠchōMa '≠ „höre“ -
אני pn.in.1s	קרא sf.2ms ka.pe.1s	כי pk.cj	ענה sf.1s ka.ft.2ms	אל [na].ms.[cs], pn.d!	נטה hi.!.ms	אזן sf.2ms fs.cs	ל sf.1s pk.pp	שמע hb.ka.!.ms, ar.kaA.pe.3ms

a: Der Einzünigige, Der eine Lehrende

אמרתני
IMRaTi '≠ „Sprechendes“* meines -
אמרה sf.1s fs.cs

תפלה	חסדיך	מושיע	חוסים	ממתקוממים	בימיך
HaPhLe 'H≠ „mache außerordentlich,!“ -	ChāŠaDā 'Jkha≠ „Hulden“, deine ~Lebens-Geheimnisse deine	MOSchi 'Á≠ „Retter“ der Rettenmachender der	ChOSi 'M≠ „sich-Bergenden“ ~Geschonten	MiMiTQOMōMi 'M≠ von ~für sich Aufständischen* von sich Erstehenmachenden	BiMiNā 'Kha≠ „gegen“* „Rechte“, deine in Rechter deiner
פלא hi.!.ms	חסד sf.2ms mp.cs	ישע מושיע hi.pt.ms.[cs]ms.[cs]	חסה ka.pt.mp	קום ht2.pt.mp pk.pp	ב sf.2ms mfs.cs pk.pp

שמרני	כאישון	בת	עין	בצל	כנפיד	תסתירני
ŠchoMRē 'Ni≠ „hüte,!“ mich -	Kō'Scho 'N≠ wie „Kern“ der wie Männlein der	BaT- „Tochter“ -	Á 'JiN≠ „Auge“ Gequell	BōZe 'L≠ im „Schatten“ der -	KōNaPhā 'Jkha≠ „Flügel“, deiner Gewandzipfel deiner	TāSTiRe 'Ni≠ „du machst verbergen“ mich -
שמר sf.1s ka.!.ms	כ ms.cs pk.pp	בת [na].fs.[cs]	עין mfs	צל ms.[cs] pk.pp	כנף sf.2ms fp.cs	סתיר sf.1s hi.ft.2ms

מפני	רשעים	זו	שדוני	איבי	בנפש	יקיפו
MiPōNe 'J≠ „Angesichtern“ der	RōŠcha 'I 'M≠ „Frevler“ -	ŠU '≠ diesen -	SchaDU 'Ni≠ „dahinrafften sie“* mich -	ÓjōBha 'J≠ „Feinden“, meinen -	BōNā 'PhāŠch≠ in „Seele“ -	JaQi 'PhU≠ „sie machen rundumsein“ -
מפני mfp.cs pk.pp	רשע aj.mp	זו pk.rl, pn.rl/d!	שדד sf.1s ka.pe.3p	איב sf.1s mp.cs[ka.pt.mp.cs]	נפש mfs.[cs] pk.pp	נקף hi.ft.3mp

עלי:

ÁLa 'J≠ „wider/auf mich/mir“ -
על sf.1s pk.pp

תלבמו	סגרו	פיו	דברו	בנאות
ChāLBā 'MO≠ „Fett“, ihres	SāGōRU '≠ verschlossen* sie	Pi 'MO≠ „Mund“, ihres	DiBōRU '≠ „worteten sie“ -	BhōGe 'U 'T≠ im „Hochstelzen“ -
תלב sf.3ms/p ms.cs	סגר ka.pe.3p	פה sf.3ms/p ms.cs	דבר pi.pe.3p	נאות fs pk.pp

אֲשֶׁרֵינוּ	עֵתָה	{סִבְבוּנִי}	סִבְבוּנוּ	עֵינֵיהֶם	יָשִׁיתוּ	לְנֻטּוֹת	בְּאַרְצָן:
ĀSchuRe 'NU≠ „Direktiven“* unserer Urverharnischungen unsere ¹	ĀTa 'H≠ jetzt - עֵתָה pk.av	SöBħaBhU 'NI ² umkreisten sie mich - כִּבְבִּי sf.1s.KT ka.pe.3p	[SöBħaBhU 'NU]≠ [umkreisten sie uns] - כִּבְבִּי sf.1p.QR ka.pe.3p	ĒNe/Hä 'M≠ „Augen“ ihre Gequelle ihre - עֵינֵיהֶם sf.3mp mfd.cs	JaSchl 'TU≠ „sie setzen“ - שִׁית ka.ft.3mp	LiNöThO 'T≠ zum „ausstrecken“ - לְנֻטּוֹת ka.if.[cs] pk.pp	BaÄ RāZ≠ in dem „Erdland“ in der ~Ur-Wohltracht ³ - בְּאַרְצָן mfs pk.pp+pk.at

¹ a:Dirigierende/~ Glückseligkeiten unsere

² s:Anhang "KöTI' Bh und QöRe'J"

³ a:~Erster/~~AläPh-Wohltracht, ~Ersten/~~AläPh/~~Ur-Lauf

דְּמִינוּ	פְּאַרְיָה	יִכְסֹף	לְטָרוֹף	וְכִכְפִּיר	יָשֵׁב	בְּמִסְתָּרִים:
DiMJoNO '≠ „Gleichen“ seines - דְּמִינוּ sf.3ms ms.cs	KöÄRJe 'H≠ wie „Löwe“ wie ~Löwin ¹ - כְּפִי ms pk.pp	JiKhSO 'Ph≠ „er erseht“ er ~versilbert - כִּסְף ka.ft.3ms	LiThRO 'Ph≠ zu „zerreißen“ - לְטָרוֹף ka.if.[cs] pk.pp	WöKHiKhöPhi 'R≠ und wie Junglev und wie ~Verschirmender - כְּפִיר ms pk.pp pk.cj	JoSche 'Bh≠ „Sitz habender“ - יָשֵׁב ka.pt.ms.[cs]	BöMiTaRI 'M≠ in „Verborgenenheiten“ - בְּמִסְתָּרִים mp pk.pp

¹ e:Zur Unterscheidung von "ARI" Löwe und "ARajIM" Löwen wird "ARJeH" alternativ mit ~Löwin und "ARajOT" mit ~Löwinnen wiedergegeben, um die weibliche Schlußendung zu berücksichtigen. Allerdings ist aus 1M49.9 klar ersichtlich, dass "ARJeH" auch für männliche Löwen gebraucht wird.

קוֹמָה	יְהוָה	קָדְמָה	פָּנָיו	הַכְרִיעָהוּ	פָּלְטָה	נַפְשִׁי	מְרָשָׁע	חֶרֶבְךָ:
QUMa 'H≠ „erstehe“, - קוֹמָה pgH ka.1.ms	JaHaWä 'H≠ „JHWH“ ¹ - הִיָּה hi/pi.ft.3ms	QaDöMa 'H≠ „komme“ zuvor! - קָדְמָה pgH pi.1.ms	PhaNä 'W≠ „Angesichtern“, seinen - פָּנָיו sf.3ms mfp.cs	HaKhRIÉ 'HU≠ „mache beugen“, ihn - כָּרַע הוּ sf.3ms hi.1.ms	PaLöThä 'H≠ „mache entrinnen“,! - פָּלְטָה pgH pi.1.ms	NaPhSchl 'M≠ „Seele“ meine - נַפְשִׁי sf.1s mfs.cs	MeRaScha '≠ weg vom „Frevler“ - מְרָשָׁע aj.ms pk.pp	ChaRBä 'Khä≠ „Schwert“, deines - חֶרֶבְךָ sf.2ms fs.cs

¹ ü:Er macht werden

מִמָּתִים	יָדָדוּ	יְהוָה	מִמָּתִים	מִחֶלֶד	חֲלָקָם	בְּחַיִּים
Mi,MöTI 'M≠ weg von „Sterblichen“ - מִמָּתִים mp pk.pp	JaDöKhä '≠ „Hand“, deine - יָדָדוּ sf.2ms mfs.cs	JaHaWä 'H≠ „JHWH“ - הִיָּה hi/pi.ft.3ms	Mi,MöTI 'M≠ weg von „Sterblichen“ - מִמָּתִים mp pk.pp	MeChä 'LäD≠ weg vom „Gewühl“ - מִחֶלֶד ms pk.pp	ChäLQa 'M≠ „Ausgleichsteil“ * „ihres“ - חֲלָקָם sf.3mp ms.cs	Ba,ChaJJI 'M≠ in den „Lebenden“ in den Leben - בְּחַיִּים mp pk.pp+pk.at

{וְצִפְנִידָה}	[וְצִפְנִידָה]	תְּמָלָא	בְּטָנָם	יִשְׁבְּעוּ	בָּנִים	וְהַנִּחוּ
UZöPhiNöKhä ¹ und „Verwahrtem“, deinem und Umspättem deinem - וְצִפְנִידָה sf.2ms ms.cs pk.cj	[U,ZöPhUNöKhä]≠ [und „Verwahrtwerdendem“, deinem] [und Umspätwerdendem deinem] - וְצִפְנִידָה sf.2ms kpp.ms.cs.QR pk.cj	TöMaLe '≠ „du füllst“ - תְּמָלָא pi.ft.2ms	BhiThNa 'M≠ „Bauch“, ihren - בְּטָנָם sf.3mp fs.cs	JiSsBö 'U≠ „sie werden satt“ sie ersatten - יִשְׁבְּעוּ ka.ft.3mp	BhaNI 'M≠ „Söhne“ ~Verstehende - בָּנִים mp	WöHiNI 'ChU≠ und „belassen sie“ und machen ruhen sie - וְהַנִּחוּ hi.wpe.3p pk.cj

¹ s:Anhang "KöTI' Bh und QöRe'J"

יְתָרָם	לְעוֹלָלֵיהֶם:
JiTRa 'M≠ „Übriges“, ihres Spannseil/Vorzügliches ihres - יְתָרָם sf.3mp ms.cs	Lö 'OLöLe/Hä 'M≠ zu „Kindern“, ihren - לְעוֹלָלֵיהֶם sf.3mp mp.cs pk.pp

אֲנִי	בְּצֶדֶק	אֲחֻזָּה	פָּנִידָה	אֲשַׁבְּעָה	בְּהֶקִיץ	תְּמוֹנָתְךָ:
ÄNI '≠ ich - אֲנִי pn.in.1s	BöZä 'DäQ≠ in „Gerechtigkeit“ - בְּצֶדֶק ms pk.pp	ÄChäSä 'H≠ „ich gesichte“ - אֲחֻזָּה ka.ft.1s	PhaNä 'Khä≠ „Angesichter“, deine - פָּנִידָה sf.2ms mfp.cs	ÄSsBöÄ 'H≠ „ich will ersatten“ - אֲשַׁבְּעָה ka.ft.1s.k	BhöHaQI 'Z≠ im „Erwachenmachen“ im ~Sommermachen - בְּהֶקִיץ hi.if.[cs] pk.pp	TöMUNäTä 'Khä≠ „Artgleiche“, deiner - תְּמוֹנָתְךָ sf.2ms fs.cs